



2006-2007

SERVICE GUIDE FOR NEWCOMERS

Town of Temiscaming

20, Humphrey, P.O.Box 730
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0

Table of Contents

| | | |
|------|---|----|
| 1. | Word of Welcome | 3 |
| 2. | Word from the Welcoming Committee..... | 4 |
| 3. | Map of the Area..... | 5 |
| 3.1 | Map of the county of Temiscamingue | 5 |
| 4. | Services | 6 |
| 4.1 | Health | 6 |
| 4.2 | Education | 6 |
| 4.3 | Daycare | 7 |
| 4.4 | List of Babysitters | 8 |
| 4.5 | Banking Services..... | 11 |
| 4.6 | Legal Services | 11 |
| 4.7 | Members of Parliament | 11 |
| 4.8 | Licence Bureau | 12 |
| 4.9 | Recycling, Garbage Dump, and Garbage Pick-Up..... | 12 |
| 4.10 | Ministry of Natural Resources and Wildlife | 13 |
| 4.11 | Social Clubs and Organizations | 13 |
| 5. | Culture | 15 |
| 5.1 | Art, Events, and Museum..... | 15 |
| 5.2 | Library..... | 15 |
| 5.3 | Popular Events | 16 |
| 5.4 | Community Channel CCTV-13..... | 16 |
| 5.5 | The Contact (local newspaper) | 17 |
| 6. | Sports and Activities | 18 |
| 6.1 | The Centre..... | 18 |
| 6.2 | Attractions | 18 |
| 7. | Nature | 20 |
| 7.1 | Outdoor Activities..... | 20 |
| 8. | For Sale | 21 |
| 8.1 | Real Estate Agents | 21 |
| 9. | Business Opportunities | 22 |
| 10. | List of Sponsors | 23 |

1. Word of Welcome



Dear newcomer,

It is my privilege and great pleasure as Mayor of Temiscaming and on behalf of Town Council, our director general, and employees, to welcome you to Temiscaming.

Moving to a new town and adapting to new surroundings are not always easy. A few years ago we decided to organize an event to gather and welcome our newcomers. Helping them adjust and improving their quality of life are our main concern.

To help you understand a little better all the services that are available in our town, we have prepared a Service Guide which will help you find any information you are seeking.

We are proud to welcome you to Temiscaming. We are proud that you have chosen Temiscaming as your home and that you will stay with us for a few years.

Welcome to Temiscaming!

Philippe Barette, mayor
Town of Temiscaming

2. Word from the Welcoming Committee

Welcome to the area! From the beginning, the committee has set objectives and to reach those goals, we have prepared this guide.

Our goals are to :

- Welcome you.
- Thank you for choosing the beautiful Temiscaming and Kipawa area.
- Guide you and inform you of all the services available, and to help you settle in as pleasantly as possible.
- Help you develop a sense of belonging to the town.

We are introducing something new this year, sponsors. A list is available of people who are ready to help you in any way and befriend you. These sponsors have been chosen according to certain criteria such as generous of their time, friendly, willing to help, kind, and their savoir-faire.

We hope this guide will be very useful to you. We welcome any comments and/or suggestions you may have for next year's guide.

May your stay in the area last many years!

The Welcoming Committee



Josette McCann
(819) 627-9505



Pascale Gagné
(819) 627-3273 poste 114



Cindy Lefebvre
(819) 627-9404



Hélène Tremblay
(819) 627-9779



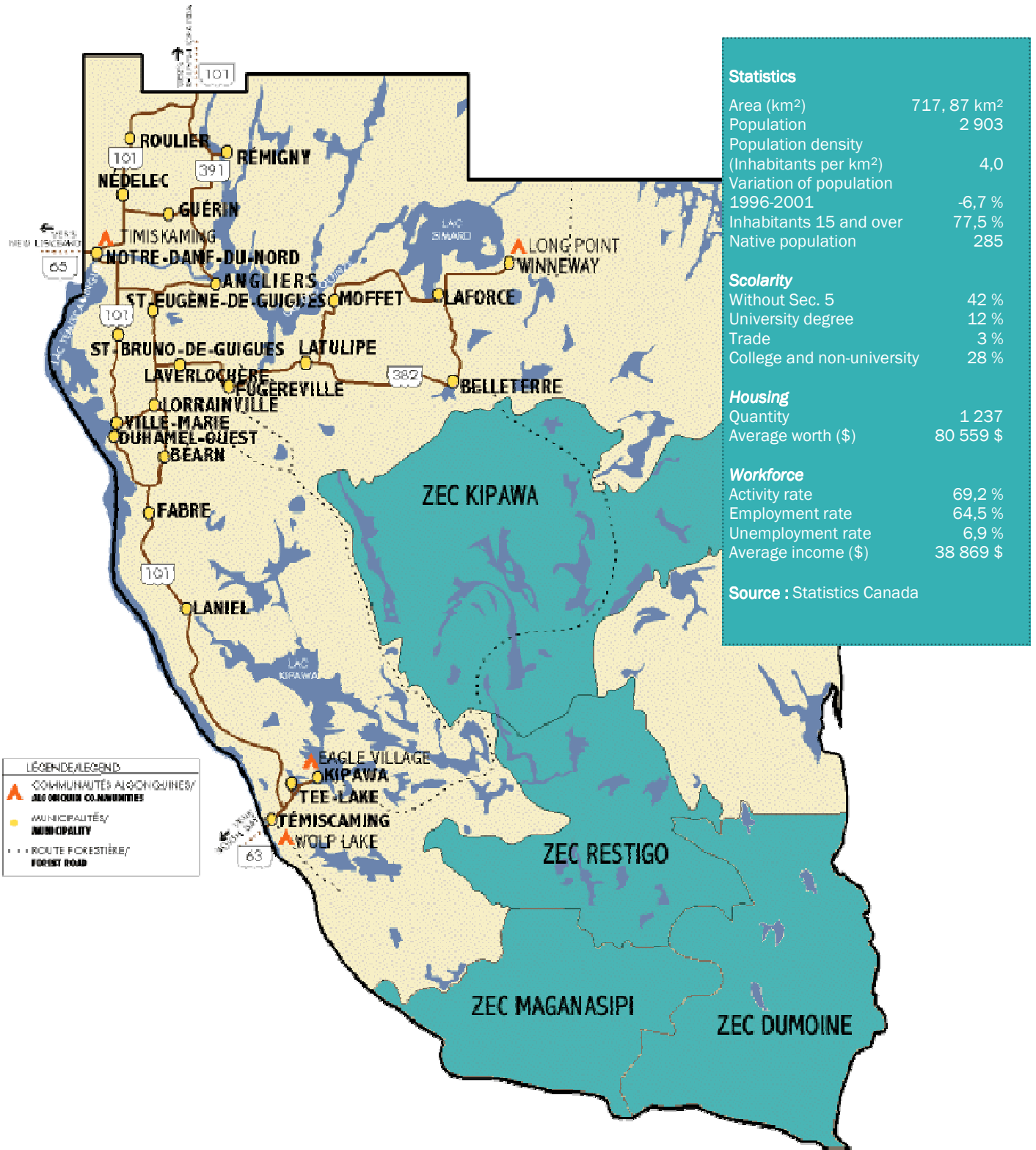
Nicole Rochon
(819) 627-9393



Kati Belliard
(819) 627-7018

3. Map of the Area

3.1 Map of the county of Temiscamingue



| Statistics | |
|---|------------------------|
| Area (km ²) | 717,87 km ² |
| Population | 2 903 |
| Population density (Inhabitants per km ²) | 4,0 |
| Variation of population 1996-2001 | -6,7 % |
| Inhabitants 15 and over | 77,5 % |
| Native population | 285 |
| Scolarity | |
| Without Sec. 5 | 42 % |
| University degree | 12 % |
| Trade | 3 % |
| College and non-university | 28 % |
| Housing | |
| Quantity | 1 237 |
| Average worth (\$) | 80 559 \$ |
| Workforce | |
| Activity rate | 69,2 % |
| Employment rate | 64,5 % |
| Unemployment rate | 6,9 % |
| Average income (\$) | 38 869 \$ |
| Source : Statistics Canada | |

4. Services

4.1 Health

Centre de santé et de services sociaux de Témiscaming-et-de-Kipawa

The Temiscaming health centre offers to the surrounding area, a young and active population, many services such as essential services, diagnostics, general health, short-term and long-term care, according to the resources available.

Address : CSSS-T-K
 180 Anvik, P.O. Box 760
 Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
 Telephone : (819) 627-3385

4.2 Education

L'Envol Education Centre

L'Envol Education Centre offers adults the opportunity to pursue their studies at all levels : pre-secondary, secondary 1 to 5, and evening courses. A new service has begun to help upgrade job search techniques such as basics in computers, how to prepare a résumé and cover letter.

Address : L'Envol Education Centre
 451 Kipawa Road, P.O. Box 952
 Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
 Telephone : (819) 627-9558
 Fax : (819) 627-1921
 E-mail : centre.envol@cslactem.qc.ca

École Gilbert Théberge

Built in 1927 by the Canadian International Paper Company, it was first known as Temiskaming High School. It then became De La Salle and expanded to become, in 1982, École Gilbert Théberge. Today l'École Gilbert Théberge is a French primary and secondary school (since 1998) and also offers a French daycare centre.

French students : primary level 280, secondary level 150

French School Daycare

The daycare centre is opened from 7:15 to 8:20 before classes start, at lunchtime from 11:50 to 1:15, and after school from 3:10 to 6:00. A technician in child care and two educators are always present. Children can eat their lunch in the room, either bought at the cafeteria or brought from home. The daycare is also opened during **pedagogical days** from 7:15 a.m. to 6 p.m.

For more information concerning the French school daycare centre, contact Yolande Ouellet at (819) 627-1586.

Address: École Gilbert Théberge
40-A, Boucher, P.O. Box 970
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3337
Fax : (819) 627-1585
E-mail : g.theberge@sympatico.ca
Website : www.cslactem.qc.ca

G. Theberge School

We are a small close-knit Kindergarten to Secondary 5 school with approximately 190 students and 20 staff members. Under the banner of our WARRIOR mascot we provide a varied and exciting Quebec curriculum as well as opportunities for our students to develop in many extra-curricular activities.

From spirit days to whole school activities to what goes on in the classrooms, we pride ourselves on offering the best to our students and helping them become all that they can be!

Address : G.Theberge School
38 Boucher, P.O. Box 610
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-1212
Fax : (819) 627-2424

4.3 Daycare

Cannelle and Pruneau Daycare Centre

In existence for 30 years, this bilingual daycare gets its name from two characters from a famous French children's television show, Cannelle and Pruneau.

About twenty dynamic educators offer quality BILINGUAL services in a safe, stimulating, and stable environment where the child's development is priority. 68 children socialize, learn, and grow within 9 groups, from babies (0-18 months) to older pre-schoolers (4 years old). The children are happy here and parents do not worry, so much so that the daycare Cannelle and Pruneau hopes to increase the number of places because of a waiting list.

Address : Cannelle and Pruneau Daycare Centre
1411 Kipawa Road
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone :(819) 627-9471

Home Daycare
Regional office

Telephone : (819) 622-0290

Migizi Odenaw Childcare Center

3 programs serving children from 18 months to 5 years old (currently working on having a infant room). 7\$ a day, open from 7:30 AM to 5:30 PM, Monday to Friday.

The Migizi Odenaw Childcare Center is based on the philosophy that children thrive in an environment that is positive, safe, secure, and stimulating. The Center will provide a warm atmosphere that will encourage development of self-confidence, self-esteem, and self-worth. The program will provide an opportunity for children to develop independence, creativity, and co-operation.

Everyone is Welcome.

Address: 301, Amik
Eagle Village
Kipawa (Quebec) J0Z 2H0
Telephone : (819) 627-1000
Fax : (819) 627-1219

4.4 List of Babysitters

| Kipawa | | | |
|----------------------|------------|------------------------|------------------|
| Name | Age | Spoken Language | Telephone |
| Eileen Petroff | 16 | Bilingual | 627-1227 |
| Natasha Petroff | 13 | Bilingual | |
| Marc-Antoine Gaudet | 11 | Bilingual | 627-3631 |
| Arielle Ireland | 12 | Bilingual | 627-1861 |
| Alexandra Scobie | 13 | Bilingual | 627-9177 |
| Nicole Champoux | 13 | Bilingual | 627-7026 |
| Sylvain Landry | 13 | Bilingual | 627-9677 |
| Janika Ouimette | 15 | Bilingual | 627-1919 |
| Molly McCann | 13 | Bilingual | 627-9741 |
| Lucas Raymond | 15 | English | 627-1907 |
| Logan Haymond | 15 | English | 627-1656 |
| Jaycee Goulet | 15 | Bilingual | 627-9960 |
| Hospital Area | | | |
| Nathan Clouâtre | 15 | Bilingual | 627-9952 |
| Jérémy Clouâtre | 12 | Bilingual | 627-9952 |
| Josée Sovinsky | 14 | Bilingual | 627-3447 |
| Scott Sovinsky | 11 | Bilingual | 627-3447 |

| | | | |
|---|----|-----------|----------|
| Karol-Ann Lafrenière | 14 | French | 627-8655 |
| Catherine Monet | 11 | Bilingual | 627-3962 |
| Eldee | | | |
| Corrie Oukes | 14 | Bilingual | 981-0535 |
| Wyse | | | |
| Dominik Arbuor | 15 | Bilingual | 981-0014 |
| Camilla Arbour | 13 | Bilingual | 981-0014 |
| Katie Larochelle | 15 | Bilingual | 981-9762 |
| Dominique Loiselle-Dion | 14 | French | 981-0132 |
| La Source, La Faille, De La Montagne | | | |
| Marie-Ève Major | 17 | Bilingual | 627-1036 |
| Nathalie Dumas | 15 | French | 627-3106 |
| Kim Lévesque-Lacasse | 16 | French | 627-9159 |
| Alexandra L. Lacasse | 12 | French | 627-9159 |
| Frédérique Sheehy | 15 | Bilingual | 627-3051 |
| Alexandra Boulard | 14 | Bilingual | 627-9760 |
| Fanny Bournival | 16 | French | 627-9976 |
| Sandy Bournival | 12 | French | 627-9976 |
| Yoan Grenier | 12 | French | 627-1083 |
| Alex Cousineau | 13 | French | 627-3290 |
| Gabrielle Tremblay | 15 | Bilingual | 627-3146 |
| Anthony Yearington | 12 | Bilingual | 627-3066 |
| Thorne | | | |
| Sara Crawford | 15 | Bilingual | 981-3587 |
| Kaleigh Savard | 14 | Bilingual | 981-9074 |
| Dominique Chartrand | 15 | Bilingual | 981-0000 |
| Annick Aubin | 17 | Bilingual | 981-0600 |
| Ashley Courchesne | 14 | Bilingual | 981-0079 |
| Vanessa Barbe | 13 | Bilingual | 981-0079 |
| School Area | | | |
| Mathieu Bénard | 12 | Bilingual | 627-3692 |
| Courtney Young | 16 | English | 627-3340 |
| Amanda Durocher | 16 | Bilingual | 627-1395 |
| Mariah Durocher | 13 | Bilingual | 627-1395 |
| Chantal Whissell | 15 | Bilingual | 627-7001 |
| Amélie Liard | 11 | Bilingual | 627-7001 |
| Michelle Daoust | 16 | Bilingual | 627-8194 |
| Stacey Dandy-Audet | 13 | Bilingual | 627-1804 |
| Steven Tremblay | 16 | Bilingual | 627-1804 |
| Mélissa Plouffe | 11 | French | 627-9879 |
| Alexandra G. Bastien | 16 | French | 627-9557 |
| Samantha Chénier | 16 | English | 627-1916 |
| Marie-Pierre Lépine | 16 | French | 627-1937 |
| Alexandre Lebel | 18 | Bilingual | 627-9979 |
| Audrey Boucher | 15 | French | 627-9814 |

| | | | |
|-----------------------|----|-----------|----------|
| Natasha Orlowski | 15 | Bilingual | 627-1622 |
| Stéphanie Castonguay | 14 | French | 627-1313 |
| Karolann Rossignol | 14 | Bilingual | 627-1486 |
| Kelsey Morin | 13 | Bilingual | 627-9690 |
| Roxanne Morin | 13 | Bilingual | 627-3921 |
| Samantha Goguen | 16 | Bilingual | 627-9944 |
| Jonathan Tremblay | 13 | Bilingual | 627-8227 |
| Tee-Lake | | | |
| Sophie Goulet | 15 | French | 627-3280 |
| Sarah Perron | 17 | Bilingual | 627-9069 |
| Michelle Perron | 14 | Bilingual | 627-9069 |
| Martine Duval | 12 | French | 627-3369 |
| Félix Girard Morris | 13 | French | 627-3444 |
| Bank Area | | | |
| Russel Gagné | 16 | Bilingual | 627-9609 |
| Serge Gravelle | 12 | Bilingual | 627-8286 |
| Christopher Blonski | 13 | Bilingual | 627-1624 |
| Ricky Poon | 13 | Bilingual | 627-9866 |
| Maxime Barrette-Ducas | 13 | Bilingual | 627-9654 |
| Cassandra Brunette | 17 | English | 627-9464 |
| Montée Letang | | | |
| Chloé Fortin | 14 | Bilingual | 627-3405 |
| Jessika Turcotte | 16 | Bilingual | 627-3977 |
| Mathieu Presseault | 12 | Bilingual | 627-3977 |
| Janelle Lalonde | 12 | Bilingual | 627-9064 |
| Vincent Demers | 12 | French | 627-3123 |
| Sophie Mahieu | 13 | French | 627-1080 |
| Jessica Gauthier | 13 | Bilingual | 627-1464 |
| Karianne Giguère | 12 | French | 627-3027 |
| Letang | | | |
| Audrey Lambert | 15 | French | 627-9231 |
| Jennifer Labelle | 16 | French | 627-1710 |
| Jessica Brassard | 12 | French | 627-1710 |
| Maude Ouellet | 12 | Bilingual | 627-1674 |
| Steven C. Bernachez | 12 | French | 627-1444 |
| Annie-Claude Drouin | 13 | French | 627-3767 |
| Kevin Bouffard | 13 | French | 627-1207 |
| Christian Tremblay | 13 | Bilingual | 627-9260 |

4.5 Banking Services

Caisse populaire Desjardins

467, Kipawa Road
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3396

Banque Nationale

306, Kipawa Road
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3361

4.6 Legal Services

Lawyer

Me Peggy Corbel Warolin
31 Windsor, P.O. Box 149
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-9494
Fax : (819) 627-9495

Notary and legal counselor

Me Sophie Gagnon
760-A Kipawa road, P.O. Box 637
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3330
Fax : (819) 627-3390

4.7 Members of Parliament

Federal

Marc Lemay
33-A, Gamble Ouest, RC-15
Rouyn-Noranda (Quebec) J9X 2R3
Telephone : (819) 762-3733
No charge : 1-800-567-6433
Fax : (819) 762-8732
No charge : 1-888-568-8732
E-mail : lemaym1@parl.gc.ca

Provincial

Johanne Morasse
170, avenue Principale
Rouyn-Noranda (Quebec) J9X4P7
Telephone : (418) 643-2301
Fax : (418) 643-3325



To renew or to obtain a driver's licence

If you come from Quebec, you may go to the SAAQ in Temiscaming.
If you come from another country, you must call the SAAQ in Ville-Marie to schedule an appointment; their agent will let you know which documents you will need.

Address

1H, Notre-Dame North Street

P.O. Box 1146

Ville-Marie (Quebec) J9V 1W3

Telephone: 1 800-361-7620

Opening Hours: Mon., Tues.: 8:30am to 4:30pm – Wedn. 9:30 to 4:30 - Thur.,Frid. 8:30 to 4:30

4.8 Licence Bureau

Contact

32, Simon, P.O. Box 566

Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0

Telephone : (819) 627-9050

Fax : (819) 627-1794

E-mail : contact@cablevision.qc.ca



Mechanic inspection

If you come from another country, you must have your car inspected by a mechanic.
This service is offered by Automobile Paquin.

Address

385, montée Letang

Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0

Telephone : (819) 627-2289

4.9 Recycling, Garbage Dump, and Garbage Pick-Up

Recycling

In Temiscaming, glass, plastic, metal (cans and other containers), paper, and cardboard are recycled on a voluntary basis. These items are deposited in one of the 16 green containers, 7m³ capacity, situated at different strategic areas in town. **Pick-up from these bins is done once a week, usually on Mondays.** All other metals, not mentioned above, can be dropped off at no charge at Récupération Témiscaming (Gauvin Récupération) at 175 De La Carrière in Temiscaming. For example, appliances, bicycles, beams, metal pipes, old cars, etc.

Door-to-door recycling pick-up should start at the end of August. Information will be given at the appropriate time.

Garbage Dump

Opening hours in Temiscaming:

From April 1st to October 31st

Monday, Wednesday and Friday : 12:00 to 6:00 p.m.

Saturday : 10:00 to 5:00 p.m.

From November 1st to March 31st

Monday, Wednesday, and Friday : 11:00 to 5:00 p.m.

Saturday : 10:00 to 5 :00 p.m.

Garbage Pick-Up

Call the Town Hall for the schedule at (819) 627-3273.

4.10 Ministry of Natural Resources and Wildlife

The Ministry is responsible for the management of all the territory in the province of Quebec and its natural resources. Its mission is to develop, conserve, and get to know the territory and its natural resources within the prospect of the integrated and lasting management and development for the benefit of all citizens.

The Ministry is involved in the following activities : the territory, wildlife, forests, mines, energy, and land property taxes.

Their office is open from Monday to Friday, 8:30 to noon and 1:00 to 4:30 p.m.

Address : Unité de gestion du Témiscamingue
75A, rue des Oblats Nord
Ville-Marie (Quebec) J9V 1J2
Telephone : (819) 629-6494
Fax : (819) 629-6299
E-mail : abitibi-temiscamingue.forets@mrnf.gouv.qc.ca



Home Telephon Connection

To have a home telephone connection, don't forget to let them know that we obtain telephone service in North Bay, Ontario.

4.11 Social Clubs and Organizations

Minor Hockey Association..... (819) 627-3230
Place au Soleil (food bank) (819) 627-1505
Community Channel CCTV 13..... (819) 627-8118
Chamber of Commerce (819) 627-6160
Golden Age Club (819) 627-9945
Figure Skating Club (819) 981-0064
Voyageurs sur neige Club (819) 627-1282
Lions Club..... (819) 627-9031
Richelieu Club..... (819) 627-9440

Education populaire (819) 627-3487 ext. 1255
Parish Council (819) 627-3381
Red Cross (819) 627-9431
Independence 65+ (819) 627-3770
KCLA (Kipawa Community Leisure Ass.) (819) 627-9960 or (819) 627-3898
Canadian Legion (819) 627-9971
Youth Center (819) 627-9911
Niatta Rebekah Lodge..... (819) 627-3459
Lots for Tots (819) 627-7018
Table intersectorielle (819) 627-7018
Canadian Cancer Society (819) 627-9322

5. Culture

5.1 Art, Events, and Museum

Dottori Hall

This multi-purpose hall is by far the choice of excellence for musical entertainers, plays on stage, films, receptions of all kinds, and other activities.

Many events are scheduled during the season. The last show for this season is Daniel Lemire, a French stand-up comedian, on May 14 at 8 p.m. The schedule for next season, 2007-2008, will be available in August.

For calendar of events, call the Centre.

Address : 20, Humphrey, P.O. Box 730
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3230
Fax : (819) 627-3019
E-mail: lecentre@temiscaming.net

Museum La Gare

Built in 1927 by the Canadian Pacific Railroad, it was restored in 1996 and has been opened since then. On the ground floor, we find photos from the early 20th century showing the development of the town and a display of by-products from Tembec's industrial site. On the first floor, an exhibition of photos « Temiscaming, from yesterday to today » shows the important changes in the town's buildings and design.

Address : 15, Humphrey, P.O. Box 730
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3273, ext. 114
Fax : (819) 627-3019

5.2 Library

The municipal library is located at l'École Gilbert Théberge with the school library. With its up-to-date information and latest books and best-sellers, the courteous staff is always ready to help you find the right book or information. Three computers with high-speed Internet are available and a printer is at your disposal.

Address : 40, Boucher, P.O. Box 970
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-3273, ext. 211

5.3 Popular Events

Paper Fest

Family-oriented activities to promote the importance of the paper industry in our local economy and its history, to present the by-products of the forest, and to offer entertaining activities for the families of the area.

Join us on June 8-9-10, 2007.

75^e Anniversary park of Temiscaming

St-Jean Baptiste

To celebrate St-Jean-Baptiste, the sports department with the Minor Hockey Association are organizing activities on Saturday, June 23th in the 75th Anniversary Park. Family oriented, these activities will include : street hockey, a canteen, games for children, draws for prizes, and let us not forget the famous bonfire.

Canada Day

An event to celebrate our heritage. The town's Sports Department with the help of the Youth Center organize the activities.

Lions Telethon

Every year, at the end of November, the Lions Club puts on a telethon, live from Dottori Hall at the Centre, on channel 13, in order to raise funds for Christmas baskets.

Christmas Parade

In early December, Santa visits our town thanks to the Richelieu Club. A parade of lights creating a festive atmosphere in the downtown area shows the many talents of clubs and businesses. A sight to be seen! Afterwards, children can visit Santa.

5.4 Community Channel CCTV-13

Channel 13 is the most important means of communication with the population. Coming events, important messages from the Town and/or the Centre, council news reports, emergency notices, publicity from local businesses or clubs, everything is covered. The information is transmitted from the studio, either taped in the studio or outside the studio, or on the television screen. The community channel is the spokesperson for anyone or any club, organization who would like to reach the most people.

Address : Community Channel CCTV-13
P.O. Box 1261
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819) 627-8118
E-mail : cctv13@cablevision.qc.ca

5.5 The Contact (local newspaper)

For the past 30 years, our local bilingual newspaper, published on Wednesdays, reports the local news from the area.

Covering all aspects of the news from cultural, sport, and social events, tourist information or items of general interest, the Contact reflects best the spirit of our community. It is an instrument where citizens and organizations work together to develop their community. It is a non-profit organization, with a board of directors who are volunteers interested in the promotion of spreading the news.

If you are interested to subscribe to the paper, it will cost you \$ 35 for a year. So, if you want to read what is going on, you will find it in the Contact !

Address : Contact Newspaper
 32 Simon, P.O. Box 566
 Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
 Telephone : (819) 627-9050
 Fax : (819) 627-1794
 E-mail : contact@cablevision.qc.ca

6. Sports and Activities

6.1 The Centre

This beautiful and unique recreational and cultural centre was inaugurated in 1996. Not only was it designed to please many enthusiasts, but the personnel is of the most courteous.

6.2 Attractions

| | |
|--|--|
| The Centre | Arena |
| | Indoor rink available to everyone. Many activities take place around this main attraction such as figure skating (705) 981-0064 and minor hockey (819) 627-3230. |
| | Curling |
| | A superb 4-ice curling rink. For more information concerning the schedule, leagues and/or bonspiels, call Nicole Rochon at (819) 627-9393. |
| | Outdoor Rink Letang |
| | This outdoor rink in Letang is opened from December to March. Free entry and schedules are set up for hockey and skating. For info, call the Centre at (819) 627-3230. |
| | Public Pool |
| | From September to end of June, the pool is opened for swimming lessons for all ages and swimming time. Call the Centre at (819) 627-3230 for more info. |
| | Fitness Room |
| Equiped with over thirty machines, state-of-the-art technology, opened every day for 16 and over. More info at (819) 627-3230. | |
| Squash | |
| Rent a racket and reserve a time to play a game with a friend. | |
| Gym Activities | École Gilbert Thériage |
| | Courts are reserved for enthusiasts willing to play volleyball, basketball or badminton. Call (819) 627-3230. |

| | |
|--|--|
| Outdoor Activities | Farm and Horseback Riding |
| | Enjoy a day in the outdoors at Jacques and Ginette Goulet's farm where young and old will have a good time. Horseback riding and walking in trails are sure to please everyone. For info or reservation, call (819) 627-3195. |
| | Boat, Canoe, and Kayak Rental |
| | To rent a boat, a canoe or a kayak, call Algonquin Canoe Kayak at (705) 981-0572. |
| | Marina |
| | The Temiskaming marina is accessible free of charge from Kipawa Road and transportation of boat is available at a pre-established price. From the Ottawa River, you can go East to Ottawa, and North to Temiskaming Shores. For info, call (819) 627-3273 ext. 114. |
| | Walkway and Hiking Trail |
| | A beautiful 9 km walking bike path on the old railroad track from the 1920's. Accessible from Kipawa Road at Temiskaming or Letang, or on the Eastern side of La Gare. |
| | Public Beach |
| | O'Splash is opened to the public from June 24 th to the end of August. Lifeguards on site and free entrance to all. |
| | Cross-Country Skiing |
| 10 km of ski trails. More info, e-mail Marc Gamache at marc.gamache@tembec.com . | |
| Golf Course | |
| A 9-hole course on the cemetery road. Call (819) 627-9758 for more info. | |

7. Nature

7.1 Outdoor Activities

Temiscaming is a beautiful area with a great potential for economic growth. Many activities are available such as :

- Rafting / Canoeing /Canoe-camping / Kayak
- Skidooing
- VTT
- Cross-country skiing
- Nature walks
- Walkway bike path
- Bird watching
- Berry picking
- Fishing
 - Bass
 - Pike
 - Wall-eyed
 - Char
 - Touladi
 - Perch
- Hunting and fishing reserves

Hunting and Fishing Reserves

- Algonquin Canoe Company (algonquincanoe.com)
- [Alwaki Lodge](http://www.alwakilodge.com) (on Lake Kipawa) (www.alwakilodge.com)
- [Bush Country Camp](http://www.bushcountrycamp.com) (on Lake Sassaginnega) (www.bushcountrycamp.com)
- Call Of The North (on Booth lake) (www.renegadeisp.com/~tbriscoe)
- Camp Coucoushee (on Lake Kikwissi) (Serge Gaudet 819-627-1372)
- Camp Kipawa (on Lake Kipawa) (www.campkipawa.com)
- Chalet du Lac Tee (<http://www.chalets lactee.com/>)
- Chalet St-Hubert (on Windy lake) (819-627-3025)
- [Eastview Lodge](http://www.magma.ca/~eastview) (on Lake Kipawa) (www.magma.ca/~eastview)
- [Kipawa Lodge / Pavillon Kipawa](http://www.kipawalodge.com) (on Lake Kipawa) (www.kipawalodge.com)
- Kipawa Outfitters Inc
- [Kipawa Outpost houseboat rental](http://www.kipawa.com/sprucelodge) (on Lake Kipawa) (www.kipawa.com/sprucelodge)
- La Réserve Beauchêne (privately owned) (www.beauchene.com)
- [Miller's Camp McKenzie](http://www.millerscampmckenzie.com) (on Lake Kipawa) (www.millerscampmckenzie.com)
- [Miwapanee Lodge](http://www.miwapanee.com) (solar power and log cabins) (www.miwapanee.com)
- [Ogascanan Lodge](http://www.ogascanan.com) (www.ogascanan.com)
- Pourvoirie Pommeroy (www.fpq.com/fr/outfitters.profile.asp?08-697)
- [Sasseginaga Outpost Camps](http://www.sasseginaga.com) (819-627-9839) (www.sasseginaga.com)
- Watson Lake Cabins (819-627-1368)
- White Birch Point Lodge (on Lake Kipawa) (<http://www.whitebirchpoint.com/>)

For more information call (819) 627-3273 ext. 114.

8. For Sale

8.1 Real Estate Agents

You can trust the following three reliable and courteous agents to help you find a house or a business.

Royal LePage Limoges and Ass. Temiscaming

Robert Audet, real estate agent
27, ch. du Ruisseau Gordon, P.O. Box 935
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0

Cell : (819) 627-6800
Office : (819) 627-9283
Fax : (819) 627-9927
E-mail : audetr@cablevision.qc.ca

Les Immeubles Ginette Beaudry Enr.

Ginette and Julie Beaudry, real estate agents
259, Industrielle, P.O. Box 343
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0

Office : (819) 627-9485
E-mail : ginette.beaudry@sympatico.ca
Website : <http://www.sympatico.ca/ginette.beaudry>

9. Business Opportunities

The Town of Temiscaming is looking for professionals and business people interested to come to the area.

| Type of business | Potential of sales | Commercial flight |
|------------------|--------------------|-------------------|
| Clothing | 2 249 000 \$ | 90 % |
| Sport | 1 057 400 \$ | 95 % |
| Boat equipment | N/A | 80 % |
| Restaurant | 2 910 400 \$ | N/A |
| Grocery | 8 ,241 000 \$ | 60 % |
| Plumbing | N/A | 100 % |
| Gardening | N/A | 100 % |

The Town offers promoters a service to help them create their business, develop its business plan, and any other help they would need. Our development agent will gladly meet with you to help you in the process in partnership with the Chamber of Commerce and the SDT (Société de développement du Témiscamingue). We have all the resources available to help you in all kinds of projects.

Arnaud Warolin. Urb.M.atdr
Urbanist, Development Agent
Town of Temiscaming
20 Humphrey, P.O. Box 730
Temiscaming (Quebec) J0Z 3R0
Telephone : (819)627-3273 ext. 114

10. List of Sponsors

| Names and addresses | Age Group | | | | Profession | Language spoken | | Interest | General Information about the Person |
|--|-----------|-------|-------|-----|---|-----------------|--------|---|--|
| | 18-24 | 25-35 | 36-45 | 46+ | | English | French | | |
| Pascale Gagné Carl Bergeron Rue de la Falaise Temiscaming (819) 627-1729 | | ✓ | | | Aide to Economic Development- Town of Temiscaming Sports director Town of Temiscaming | ✘ | ✘ ✘ | Sports, outdoors, cooking, dinners with friends | Arrived in Temiscaming in November 2006 and I love my new town. We don't have children but we do have a small dog called Wilson |
| Mélanie Gagnon Pascal Champoux Rue du Parc Temiscaming (819) 627-9598 | | ✓ | | | Electrician Electrical engineer | ✘ ✘ | ✘ ✘ | Camping, sports, hunting, family outings | 2 young children |
| Jacques Rochon Nicole Rochon Rue Riordon Temiscaming (819) 627-39393 | | | | ✓ | Electrical engineer | ✘ ✘ | ✘ ✘ | Curling, camping, volunteer work, community involvement | |
| Charles Gagnon Ginette Gagnon Rue Thorne Temiscaming (819) 627-9156 | | | | ✓ | Retired | ✘ ✘ | ✘ ✘ | Golf, camping, fishing, step, aerobics, community involvement | |
| Cindy Lefebvre Chemin Kipawa Kipawa (819) 627-1293 | | ✓ | | | Coordinator for the Chamber of Commerce | ✘ | ✘ | Fishing, gardening, family outings | 2 girls, 9 years old and 11 years old |
| Micheline Cowper | | | | ✓ | | ✘ | ✘ | Outdoors, gardening | Born in Temiscaming |
| Rose-Marie Ladouceur | | | | ✓ | Retired | ✘ | | Golf, gardening, volunteer work | |
| Linda Tremblay | | | | ✓ | Secretary at Tembec | ✘ | ✘ | Camping, Outdoors, cooking | Born in Temiscaming |